

# 大漢公報

中華民國四十年十一月十號 (星期六) 新聞紙第拾三卷第一百六十三號

孔子紀元二千五百零二年 夏歷歲次辛卯年十月十二日

## 美英法土四強聲明 決意組織中東聯防

### 阿刺伯族諸國反對無效 西方謂中東重要防務不能忽視

法京巴黎十日綜合電。西方美英法土四強。本日聯合土耳其。不顧阿刺伯族國家之反對。聯合聲明。謂彼等決意進行組織中東聯防衛機構。實行由各有關係之國家合作。保障中東。因西方認為中東與自由世界之安全。有莫大之關係。

查有等阿刺伯族國家。已表示彼等不願參加任何由西方聯軍所組織之保障中東機構。阿拉伯聯盟。堅謂彼等自己。可以組織適當之聯防機構。足能保障中東安全。對付任何可能之共產勢力侵犯。但阿拉伯聯盟。則不願彼等之聯防。由西方聯軍組織云。

## △阿族集團代表 今日開秘密會議

阿刺伯族集團代表。已定今日在巴黎開秘密會議。以商討彼等在西非中東防務中地位。

按美。英。法。土四強。本日在其聯合宣言中。聲明彼等組織之中東聯防。其主要任務。在援助任何願意參加聯防之國家。充實其國防力量。使能互相聯防。以對付外來之侵略。

## △將不干涉 中東內部糾紛

四強為避免阿族與聯軍起見。又特別聲明。中東聯防機構。將不干涉中東之內部糾紛。此無異是西方四強。向埃及及保羅。謂中東聯防。將不干涉埃及及保羅之內部糾紛。及約。而僅成該兩國間之緊張關係事云。

## 英首相邱卓爾 請美經濟援英

英京倫敦十日合衆社電。英首相邱卓爾。昨夜在倫敦市長就職典禮中之宴會席上演講。公開表示請求美國全力合作。援助英國在倒場中之經濟及協助英國軍備。邱並謂吾人相信美國必不致拒絕吾人。

### △本報價目表 (零沽每份六仙)

| 每月         | 每季   | 半年   | 全年  |
|------------|------|------|-----|
| 本埠郵費一元二角   | 三元七角 | 七元五角 | 十四元 |
| 外埠郵費一元五角   | 四元五角 | 九元   | 十八元 |
| 加拿大郵費一元五角  | 四元五角 | 九元   | 十八元 |
| 中國各埠郵費一元五角 | 四元五角 | 九元   | 十八元 |

除星期日外。皆按日呈閱。無論取閱久暫。報費均要照先。空函定閱。恕不奉呈。

司理部 啟

## 西德擁護美裁軍案

德意志波昂九日國際社電。西德國務總理阿登納。本日表示西德對美國。昨歐戰之裁減世界軍備及維護世界和平計劃。致致擁護云。

## 英將請美助款 大西洋國重軍備

法京巴黎十日合衆社電。據英某高級官員稱。英國駐北大西洋公約機構委員會之代表波勞登爵士。將於下週。正式請求美國以一百三十萬萬。協助西方重軍備。

據最近之報告。謂美國因其出入口貿易不能平衡。以致入超。並因重軍備。致令其金元存庫。大為減少。英國或將另請美國。予其新貸款。以解救英國之經濟危機地位。

## 敘利亞首相提出辭職

敘利亞首相。達馬斯加十日路透電。因其內閣對西方提出之中東聯防計劃。發生紛歧意見。昨已呈辭首相之職。

據哈爾濱。彼此次辭職。是因敘利亞外長亞塔斯。當敘利亞與中東聯防計劃。亞氏竟不經敘利亞內閣之批准。而以外長之資格。發言抨擊西方政策云。

## 中國大陸教會 概與美教會脫離

上海九日統社電。據此間之華字報載消息。謂大陸之安息日教會。現已遵照中共當局之訓令。效法中國大陸之天主教。長老會及其他派別之基督教。成立「獨立派之愛國教會」。與美國之教會脫離關係云。

查中共自執政以來。屢指國內之教會。受美國教會津貼。為帝國主義者之爪牙。故乃通令全國教會。資助其抨擊西方。但亞氏之發言。實未經內閣正式批准云。

## 達賴喇嘛准中共 空運糧食至拉薩

印度。加爾各答十日合衆社電。據此間「士低士」報。接其駐卡林盤之記者報稱。達賴喇嘛。現已批准中共飛機運糧食。向西藏之首府拉薩投下。此將為「佛教之神聖城市」。首次有飛機飛近。據謂拉薩現時之糧食。其為短缺。西藏與外間交通不便。若從陸道運輸。則需時甚久。而拉薩目下需糧頗急。故達賴喇嘛乃准中共空運云。

## 伊朗軍警 監視共黨青年示威

伊朗京達黑蘭十日路透電。共產黨主使之青年約三千。昨自稱為「伊朗青年民主份子」在達黑蘭舉行示威遊行。高呼喊之反英美及親蘇俄。親埃及之口號。彼等並召集大會。伊朗政府當局。為預防不測事件起見。昨特派警察五百及軍隊二百。配備全副武裝。並派出「蘇曼」式之坦克車八輛。及消防車二輛。在場監視共黨青年。結果共黨青年。昨並無暴動擾亂治安之事件發生云。

## 馬來英軍大拘鄉民

馬來亞特拉斯帕抗九日路透電。馬來亞之英軍保安隊。昨將此間之鄉村居民二千。全部逮捕扣留。指控該村秘密收容共產黨游擊隊。並接濟游擊隊。將英駐馬來亞總監古尼爾士。於本年十月十六日擊斃云。

## 英國防業人才短缺

英京倫敦九日加拿大社電。此間晚報刊載消息。稱英國某秘密國防事業。現因人力短缺。而受阻礙。據謂英國政府將請求加拿大。以協助其國防事業之完成。該報謂英國之製造飛機工業及飛雷工業之工人。現異常短乏云。

## 天氣報告

據天文台報告。雲母今日上午時陰時晴。下午有雨。吹南風。速度為每小時二十英里。最低及最高溫度為四十五度及五十度。明日最高溫度為五十度。最低溫度為四十五度。後日最高溫度為五十度。最低溫度為四十五度。不時有雨云。

## ○星期一停刊一天

本月拾二日(即星期一)。為法定停刊日。本報遵照例。停版一天。至拾三日(即星期二)乃照常出版。特此預告。閱者鑒察。本報館謹啟。

## 結交損友 毆打舊同事被拘

雲母片打街西某旅館房客不飽。動事。近日胃部受傷。經醫生用石膏封存傷處。靜養旅館中。不料被暴徒乘機搶劫。搶去七十元。據報。本星期一。有一舊同事同一生客入來我臥室。該生客俟同事去後。渠強迫我交出三十元。並索取三拾五元。我即拒絕。遂將我毆打。奪取三拾五元而去。警察將不飽動事之舊同事拘留云。

## 一加軍扶養 一個高麗童子

八日太陽報載。韓戰加軍步兵第二拾五旅。通尼里奴上尉。安且由通尼里奴。刻在韓區扶養韓族名金生豪(譯音)。年拾五歲。通尼里奴之為司米利(微笑之意)。待如親生骨肉。而迄今已代渠儲蓄韓幣二十一萬元(約合加幣三拾五元)。大概足以維持其生活三年。司米利利得通尼里奴其勤。彼有兩個希望。第一為做教員。第二個為來加拿大云。

## 騎單車者注意

按雲母華交通例。單車一律要在車頭裝燈。在車尾裝反光鏡。雲母警察委員會。昨日開會討論此問題時。曾吩咐市警注意違犯此例者。

據柯法官稱。大多數無此兩種裝置。據柯法官稱。因違此例而被罰者甚少。彼當吩咐市警。以後特別留意。

磨利根又謂。上月因交通違犯而受傷者共二百八十八人。其中拾三人。係騎單車者云。

## 昨晚汽車肇禍事 死四人傷六人

住二埠第拾八街八六三號西婦瑪連奴夫人。年六十歲。昨晚六時許。在登門士街及市街街口過街。被汽車撞死云。

又昨晚有兩輛汽車。一輛坐三人。一輛坐五人。在蘭拿相撞。坐第一輛之三人完全被撞死。其餘一輛之五人均受傷。死者面部均受傷。無從辨別。加路警仍繼續調查此案。故死者姓名尚未宣布云。

又住雲母路街二五二號西人乞陳臣。年七十歲。昨晚在哥都華街及緬街口。被汽車撞斷肋骨及頭受傷。傷勢甚重。車入公醫院救治。駛車者住拾壹街西三九號名古李順。被控駕車不慎。又無執照執照云。

## 紐約省空中 出現奇光

紐約省。密杜魯(中埠)。九日合衆社電。紐約省由中埠至休士之區域空中。出現奇光。見者稱之為火球。或紅色之火光。或雙道粉紅色之光線。出現於高空。而在兩分鐘之內。由東方起。向西方衝射。

據警察稱。彼物前顯現出火光。向片雲團飛。而留下一條煙云。紐約省氣象台。以及航空署。亦不知為何物。

## 美不久暴露 俄外交員間諜活動

華盛頓。拾日晨報載。昨據當局者稱。美國上院。國內安全小組委員會。已搜集大量證據。預備不久暴露駐美俄外交人員之大規模間諜活動。

據該會主席奧坎那稱。本會調查員。刻查究之間諜案件。不下二百宗。而昨日所披露之捷克大使館。海陸軍武官拜羅上校。在美國偷竊關於美國原子能。原子彈原料存量。噴射機。自動爆炸彈。及毒菌與化學戰術之秘密消息。為其中之一件。

## 誣告頑童傷面者 被控擾亂治安

域多利。十日。加拿大社電。鬼神節前夕。自己用灰水及烈性蘇打燒傷面。誣告為頑童用硫酸潑面所致之西人益活司密士。年三十三。前日在沙維特警察局認罪。二點七。

## 曉市頓 華人事業猛進

曉市頓。曉市頓位於奧南中心。人口不下六七萬。為奧南重要之登。近兩年來。經市政府廣行改革。整頓市容。凡有樓宇過於陳舊者。不論大小。皆下令拆卸。重新建築。現在完成之建築物。高拾八九。到處可見綠樹林立。高樓雲霄。旅客們舊地重遊者。不勝今昔之感。堪為奧南城市中改革之新紀元。

論及我華人方面。亦大有突飛猛進之景象。回憶廿餘年前。我華人居住此地。寥寥無幾。餐館貨倉等。幾等於零。如今時移勢遷。大非昔比。我華人現在於此地。不下數百人。餐館和貨倉等。亦蓬勃起來。似秋後春筍。難以統計。

至於團體方面。計有安良工商會。國民黨。協勝公會。及土生商會等幾個單位。

在建設方面。則首推安良工商會。該會現已決定。用款二拾萬元。建設安良工商會新樓一座。

## 各埠八九月份之 生活指數比較

奧太瓦。八日加拿大社。昨據中央統計局報告稱。雲母九月份生活指數為一九〇度。比較八月份低點六度。其餘各區九月份之生活指數。均比較八月份高。

各區內。除紐芬蘭省約翰士之外。略低。但該區之家用用品及公用事業開支。其他各區則漲。多倫多及雲母之燃料起價。而其各區無異變動。九月份房租未有統計。

下列為各區。九月及八月份之生活指數比較。括弧內者。為八月份之生活指數。

雲母一九一〇(一九〇二)。點間。八八(八八二二)。沙市。八三(八三二二)。多倫多。八五(八五二二)。滿地可。八六(八六二二)。紐芬蘭省約翰士。八七(八七二二)。夏利福市。八八(八八二二)。紐芬蘭省約翰士。八九(八九二二)。(二二七)。



# 廣生雜貨發行

236 PENDER STREET EAST  
Phone: MA. 3032 Vancouver, B.C.

今年新造美國切市親絲苗  
首次登市  
雙A嘜十淨長身絲苗  
雙龍嘜十淨長身絲苗  
白淨無瑕香滑好煮  
僑胞之欲試最上等絲苗者  
請早定購

美國  
省士武  
米白等上最

雙龍牌



雙龍牌

代理  
雲城  
廣元  
廣生  
豐發

## 廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.  
Tele Phone Pacific 2478  
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

今年新穀  
雙A絲苗米  
雙龍絲苗米  
聖節禮品  
錦盒庄糖羌  
國藥補品  
暉春鹿尾肥

新到

大幫雜貨咸魚



「躍市砵」  
為加拿大最好  
之香煙

### 美女兵六百

#### 將赴朝鮮服務

美京·共同社電·國防部處理  
次長羅申堡視察朝鮮戰線情形歸來  
。昨日對婦女軍事顧問委員會宣佈  
。陸軍女兵六百名。不久將赴朝鮮  
。代替現在後方服務之男兵。  
。據報。朝鮮聯軍司令美第八軍  
。軍長凡夫列將軍曾向國防部申請。  
。派女兵隊前往朝鮮服務。查現有女  
。兵若干在朝鮮。操縱配等工作。  
。太平洋艦隊司令拉佛士上將曾亦  
。聲明。遣派海軍女兵隊二千九百名  
。到太平洋岸各埠服務。

### 香港人士函邱卓爾

#### 要求日本賠款

香港·合眾社電·此間華人之  
改革協會擬向新任首相邱卓爾  
。請願。支持香港人士。要求日本賠  
。款。  
。該協會某發言人稱。該協會正  
。草擬致邱卓爾之函件。提議邱氏於  
。登九四一年十二月廿七日發表之廣  
。播演說。及香港戰時之損失。將於  
。戰後完全獲得賠償。

### 美軍輪換制度

#### 調回十一萬人

美京·美聯社電·美國陸軍部  
。報告。曾在朝鮮作戰之部隊。已有  
。十萬人按輪換制度調回美國。  
。同時陸軍方面又已遣派軍官七  
。千三百名前往朝鮮補充。  
。美陸軍又透露。按目前之輪換  
。計劃。凡於今年一月一日前抵朝鮮  
。作戰者。至遲可於本年十二月廿日  
。前全部調回美國。但若干非戰鬥軍  
。官與士兵。仍須在朝鮮過冬。

### 北京至滿州通車

#### 首次登市

北京訊·六年來。北京至山西  
。省滿州之運輸事業。現早已於八月  
。上旬。首次恢復通車。該線并復行  
。於太原與大連之間。該鐵路對華南  
。貨物之輸出。促進不少。

### 美軍中發生

#### 滿洲大熱症

東京美聯社電·據此間陸軍  
。醫官長森保拉准將昨日透露。聯軍  
。中現發生一種血毒大流血熱症。患  
。者五分之四於診治不久後。已痊癒  
。惟對該症尚未研究有何種妙藥。  
。美軍患斯症之多少。森醫官長拒絕  
。透露。

森氏繼續。世界第二次大戰前  
。滿洲之日本軍。曾患同樣疾病。  
。故日人名之為「滿洲大熱症」。

### 美駐日佔領軍

#### 雇用日人廿一萬

東京電·據佔領軍現雇用日人  
。二拾一萬五千。其他聯軍亦雇用式  
。萬。前者之工資均由美國支付。後  
。者之工資則由日本政府支付。

### 許金群事務所

#### 改組擴張營業易名為

莫氏實業貿易有限公司  
。本事務所為地方狹小。未敷所用。  
。由十月廿二日搬往維多利亞街三九號。  
。與莫氏實業貿易有限公司。合組  
。業。專辦買賣實業。契券。股票。  
。生捐。并代理各種稅務。商會計。  
。入息稅。與其他中西文件等事務。  
。謹此敬告諸僑胞。  
。HOY'S BROKERAGE LTD.  
。地址：539 MAIN STREET  
。VANCOUVER 4, B.C.  
。電話：MA. 9621 TA. 3833

MISS ALLENA CHONG  
Insurance Agent  
256 East Georgia St.  
門牌二五六號佐治街東  
電話 TA. 3526  
蔣玉蓮保險  
代理人壽保  
火燭車意外  
僑胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

### 林剛毅辦事處啓事

鄙人向為僑胞忠誠服務代辦入籍  
。移民手續填報入息稅等工作快捷  
。妥當遠近僑胞如有委託及詢問請  
。用函知辦事處或親臨本舖內  
。電話 PA. 1418  
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

### 觀什貨舖仔平沽

本店地位適中生意興旺傢私齊備貨  
。物充足因人力缺乏乃從廉價沽之如  
。有僑胞欲購新貨者即來面議  
。1212 ROBSON

### 專醫雜症

專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚潰爛毒瘡  
。眼瞼腫痛疔瘡癰疽甲內陷腫毒等症如  
。不見效分文不收診症時間下午十二  
。點以後通函問症亦可  
。PAT LEBEAU  
Room 206 電話 PA. 0049  
Main Hotel Vancouver, B.C.

### 代東

本社謹定於十一月廿號舉行第六週年喬遷  
。紀念慶典與具薄酌敬請  
。洪門民治黨各級黨部  
。仲姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸  
。穩寧埠建權支社全人敬約  
。Dart Coon Club, 3300-26th Avenue Vernon, B.C.

### 代東

本社謹訂於十一月十五號舉行成立第廿三  
。週年紀念典禮與具薄酌敬請  
。洪門民治黨三級黨部  
。仲姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸  
。企倫打建權支社全人敬約  
。Dart Coon Club, 242 Harvey Avenue Kelowna, B.C. Canada

### 金龍酒家

裝修華麗 冬暖夏涼  
。特聘名廚 烹調精良  
。嶺南菜式 尤為特長  
。包辦筵席 品式備詳  
。隨意小酌 應酬酬暢  
。僑胞宴飲 請來試嘗  
。注意：凡在本酒家  
。宴滿十席者。本酒家  
。包車送客以示優待  
。承接裝修電火工程  
。電話 PA. 6033  
HA. 8113L  
7 W. Pender St. Vancouver, B.C.

GOLDEN DRAGON  
3991 KINGSWAY  
SOUTH BURNABY, B.C.  
電話 DEX. 5100

## 華人西醫

|     |                                   |                                            |
|-----|-----------------------------------|--------------------------------------------|
| 葉求錦 | Dr. K. G. Yip<br>531 Main St.     | Phone: Off. PA. 1716<br>Res. PA. 8485      |
| 龔邦耀 | Dr. E. B. Gung<br>193 E. Hastings | Phone: Off. PA. 8610<br>Res. FA. 8522      |
| 趙社鴻 | Dr. F. S. Chu<br>16 E. Hastings   | Phone: Off. MA. 2053<br>Res. West. 1489-L1 |
| 陳繼堯 | Dr. G. H. Chan<br>628 Main St.    | Phone: Off. TA. 2824<br>Res. FA. 5089L     |
| 梁庭魂 | Dr. S. W. Leung<br>426 Main St.   | Phone: Off. TA. 4934<br>Res. KE. 0636      |
| 黃永源 | Dr. W. Y. Wong<br>221 Main St.    | Phone: Off. PA. 4709<br>Res. FA. 8841      |

## 華人牙醫

|     |                                  |                                           |
|-----|----------------------------------|-------------------------------------------|
| 趙社現 | Dr. W. S. Chu<br>426 Main St.    | Phone: Off. TA. 4843<br>Res. N.W. 4749-R1 |
| 李建宸 | Dr. D. S. Lee<br>193 E. Hastings | Phone: PA. 7059<br>Suite 108              |

## 天哥生堂

HING SANG HONG  
320 Main St. Vancouver, B.C. Canada

人生缺憾。莫若腎虧。腎虧者。全無人生樂趣。夫  
。妻感情日淡。如不早為補救。難免絕嗣傷身之敗。  
。宜服壯陽固精補腎丸。強壯身體。百病消除。此丸  
。壯陽補精。強壯大器。夫妻無不愛惜。如染斯疾者  
。不妨一試。便知真偽。  
。佳偶香案 一打六圓  
。戀愛情緣 一打六圓  
。應花抗戰 一打六圓  
。長期抗戰 一打六圓  
。花○一掃光丸 雙料四圓  
。通尿搜毒丸 一打三圓  
。頭暈眼花水 一打二圓  
。皮膚濕毒膏 一打二圓  
。花○搜骨丹 一打二圓  
。一料拾圓

●五蛇追風膏 雙料二元  
。老人風濕腿天。明天降。今夜發。步履艱移  
。痛止。如不効驗。原銀奉還。請貼五蛇追風膏。一貼

## "AA" BRAND RICE

風行坎美  
。晶瑩玉潔  
。好煮好飯  
。十淨絲苗  
。號商大各埠兩域雲  
。售代有均

[加拿大代理通訊處]  
236 PENDER ST. EAST  
VANCOUVER, B.C.

## 金源利興記

GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 9743

新到大宗  
。水仙花頭 磁盅蜜羌  
。糯米枝乾 瓦盅蜜羌  
。生晒槐枝 雙A絲苗  
。錦盒名茶 店派絲苗  
。竹筴名茶 去蒂冬菇  
。錦盒糖羌 有蒂冬菇  
。價錢相宜



紐約訊。本市破獲守嬰兒黑市。

機關。拘捕其爲首者西格爾律師。醫生五名。及其他有關者四人。彼等在這去四年內。以未結婚婦女之私生子或窮人之兒女。售與無兒者。每一嬰兒售價由一千二百五十元至四千元。所獲達五十萬元。

北京訊·山西省超過拾萬名以

• 死于浴缸中爲女僕發覺，延醫救治。于拾一時間四拾五分氣絕。經醫師證明。由警察填發死證。及通知檢屍官將死屍裝至檢屍所檢驗之後約拾時。值檢屍官將死屍抬出救濟車。預備裝入雪櫃時。檢屍官忽聞氣喘聲。細察之。發現死屍已復生。遂立即送入凡市碼頭急症醫院救治。但最後消息稱。拔羅夫人之病勢危急。

# 發現七個大火球

美國新墨西哥省歐巴曲 拾日  
合衆社。據新墨西哥大學氣象學研  
究院院長巴博士稱。在最近拾一日  
內。在美國西南部亞里宋那 新墨  
西哥。屋拉堪馬武士。卡羅拉杜  
天他那化達七省。出現七只似流星  
之大火球云。

據彼稱。在拾一日內。連續出  
現七只流星。爲千古奇聞。故假設  
其密度繼續如此。則或非天然之現  
象。原本流星行曲綫。而大至如此  
者。應該有聲。但該七只火球行直  
綫。而一時有聲。一時無聲云。

# 返家度聖誕節

東京·美聯社電·聯軍統帥李威宣佈·凡於今年一月廿日前參加韓戰之美軍部隊·均可於本年返家度聖誕。

李威又宣稱·在美軍後方服務之軍事人員五萬名·大部仍須繼續服務·無法換回·惟去冬曾在前線作戰者·將不再在前線度過第貳冬季。

李威又稱·在後方服役之軍事人員所獲之保護極佳·且不須暴露於寒氣與風雪之中·故可繼續在朝鮮度過第貳冬季。

地址：跑馬街三百四十六號

電話 MARINE 333

聞其香  
辨其色  
更知其爲上品

嘗其味  
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索即奉



Canadian Soya Industries Ltd.  
131 Dundas St. Vancouver, B.C.  
HA. 3788

靚滑 蘿白  
頂靚 兆葵  
「老身冬瓜」  
大小交易 一律歡  
所有寄費 買者自

房間空氣足  
床褥日一換  
暖氣與熱水  
各界來住宿  
久暫由尊便  
寫輪船車票  
請留心光顧

布置體煥爛  
雅潔又芬芳  
取用也無妨  
行李妥收藏  
定價不敢昂  
隨時可帮忙  
方知言不妄  
司理關邦健謹啟

市上補品多矣。其確能行氣旺血。強精健

精補精原爲宮樁補品。得自御製秘傳。配製精良。藥純功大。凡人體體所需之滋養料。與療盛最宜之滋補品。包羅極富。於人身各。統籌兼顧。無不周到。操勞前服之可以預防疲乏。操勞後服之可以恢復元氣。有恙則減少病機。無恙則延年廣嗣。珍貴不凡。靈驗卓著。非同世俗之妄自誇炫者也。

精補精乃世界最偉大之補品。行世已歷三十餘年。功能益氣活血。大補陰陽。培補兩腎。服後身軀和緩四肢有力。功勝任何補品萬倍。男婦老幼。諸虛百損。服之立見奇功。

精補精乃京都雷鳴春製之王道補功。

夜溺頻數  
腰膝酸軟  
操作過勞  
色慾過度  
手寒脚冷  
四肢乏力  
神短氣促  
氣虛胃呆  
耳鳴眼花  
自汗盜汗  
婦女京病  
經水不調  
面黃瘦弱  
諸虛百損  
乳汗清稀

萬雲龍大帥寶認鳴謝各界樂助經費芳名列

|     |    |      |       |     |     |
|-----|----|------|-------|-----|-----|
| 大館  | 大發 | 每二元五 | 德興    | 周坤  | 每三元 |
| 葉勝  | 許培 | 康傳   | 繼鏗    | 英集  | 周珍  |
| 程萬  | 北達 | 劉孟義  | 每壹元   | 黃運材 | 黃華壽 |
| 鄭炯  | 李九 | 許倫   | 黎登    | 湯善  | 林欽  |
| 鄭振灼 | 焯球 | 愷政   | 甄英    | 曾享  | 曾隆  |
| 馬耀  | 曾旺 | 每五毛  | 廖沾二毛五 |     |     |

▲另本分部四十年各界樂助經費芳名開列鳴謝

|     |     |     |     |    |     |    |
|-----|-----|-----|-----|----|-----|----|
| 劉孟義 | 蘇觀法 | 每五元 | 劉淇浩 | 三元 | 駱文莊 | 二元 |
| 鄭北金 | 壹元五 |     |     |    |     |    |

此是著名藥丸 每樽壹百粒價銀壹  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy 每樽壹元 及二元五角  
補腎藥水 [Leland's Kidney Tonic] 每樽壹元 及二元五角  
藥單小心配合 洗非林及晒相

**驗眼 兼較眼鏡 專家**  
**屋古律氏**  
 A. Gerard Hirschberg.  
**行醫逾三十年**  
 Toric Optical Co. Ltd.  
 118 Hastings St. W.  
 PACIFIC 8829

新到  
水仙花  
荔枝王  
送禮  
送禮  
茗茶

  
精較各種趨時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 241-1122

**△快捷送**

於雲・高文・於雲  
司公

由香港往各地船期  
 企李 倫化 總統 十月十三  
 威路慎總統 二月四號  
 企李 倫化 總統 二月廿五  
 由港開來大埠各總統船男三  
 等位女特別三等房位能在本  
 代理處預定付港應用更為公  
 備  
 本號為環球航空公司協會會  
 員代理世界各航線飛機客票  
 并與各鐵路輪船互相連接如  
 蒙賜顧及有關於旅行一切事  
 續妥為辦理  
 愛屏林馬號安均  
 坤炳余德均馬  
 Quon On Co. Ltd.  
 254 1/2 Pender St. E.  
 Vancouver, B. C.  
 TEL: PA. 1025  
 社行旅昌同利  
 Marwon Travel Service  
 541 Fisgard St.  
 Victoria, B. C.

◎各種紙料平沽  
常有各種紙料發行及學校文  
發售華友光顧極表歡迎  
RTH DAVIDSON & WRIGHT LTD  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙公司謹

本號總代理  
 多利  
 萬育堂  
 MAN YUCK TONG CO.  
 P. O. Box 1154  
 544 Fisgard St. Victoria, B.C.  
 酒藥種各威利永玉豐岐售代  
 運辦祖國藥  
 貨參茸玉桂  
 熟藥著名由  
 西藥品接辦  
 各種丸散膏  
 裝蛤蚧補丸  
 磅裝鮮明藥  
 片不論零沽  
 批發取價格  
 外克己  
 電話 E. 8112

---

|                                                                      |                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>丹丸散</b></p> <p>癩花露三元 二角</p> <p>實驗消痔丸 每盒二角</p> <p>痛癢風濕油 七毛五</p> | <p><b>SING FAT CO.</b><br/>432 1/2 Columbia Ave.<br/>Vancouver, B.C. Can.</p> <p>本堂總代理</p> <p>西方棧皮公司如意鏡<br/>發行零沽價計公道</p> <p>舉操氏花柳搜毒丹<br/>每瓶四元二角</p> <p>李乾亨立効止咳嗽<br/>肺露每瓶壹元二角</p> <p>黎醫師萬應止痛散<br/>每瓶三角五</p> |
|                                                                      |                                                                                                                                                                                                            |

**LEE FONG**  
80 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.



修理牙齒  
照常服務  
僑胞光顧  
無任歡迎

MA. 4791

**本酒家**  
清潔 裝飾幽雅  
小酌 最為適宜  
精巧 招待週到  
光顧 倒履歡迎  
埠福祿壽酒家啟

**義泰公司**  
莊書

M I N G ' S  
147 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 MA. 4722

Main St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 九八五三

**文化推進書籍大減價**

模範字典 莫漢袖珍字典  
學生之研究 漢文大辭源合璧  
美生研紀 人心大變四書  
實業大王八毛 生財寶庫  
少年探險 公司條例詳解  
日用尺牘 工商統計概要  
焦點七毛 化妝品製造法  
新尺牘六毛 未婚的母親

**爲汝貴重物**

之安穩

每日只費兩銅仙汝  
可租一滿地可銀行  
保險箱爲你貴重物  
之安穩

在避火的鋼庫之箇  
人保險箱你可放你  
之貯蓄票契券及他  
種貴重文件而無盜  
賊水火之虞

你之箇人保險箱無  
別處能比牠之安穩  
又無他等保護能比  
牠之低廉

滿地可銀行加國第  
一銀行自壹八壹七

BANK OF MONTREAL

十足金業首飾各廠大小鐘表  
各款眼鏡 司理鄧湛隆啟  
MEE SHING  
434 Columbia Ave. MA. 2501  
Vancouver, B. C.

PA. 3847 (舖材藥教倫)  
 宜相發價 售廣天夾街緬

若無貨品 可以代購

百粒十六元六毛五

藥丸 Testosterone

此藥最新之壯精補腎

是否無精神無胃口？

未老先衰



**BROADWAY HOTEL**  
 Kings & Columbia, Vancouver, B.C.  
 TEL EPHONE, PACIFIC 3445  
 3446

Incorporated 1855

在緬街夾喜市定街歡迎汝們光  
有九十五年  
悠久歷史滙  
欸去香港快  
捷妥當價銀  
相宜在雲埠  
設有支行在  
緬街夾喜市  
定街本埠及  
二埠設有其  
他十一間支  
行均在利便  
地點城埠支  
行在布律街



通訊

共軍訓練使用  
俄製新式武器

廣州通訊：中共粵南軍區數月來對於粵南陸空防務，積極增強，新式武器，亦源源運到，並有大批俄國顧問來，指示訓練駐粵各部隊對新式武器之使用，及防務之部署，由粵中運到此間之俄式火箭炮，反坦克炮，及噴火油彈等新式武器，大批，已在隨同南來之蘇俄顧問團指導下，開始訓練使用，其地點係在距本市以北約三十五里之龍眼洞附近，即直道埔城正果之大路旁，當地區舉行，試驗區面積約八華里，四週山上及主要道路，均嚴立紅旗為標誌，禁止鄉人靠近，並嚴禁在附近山崗道口偷窺，每日凌晨至上午十時以前，即為試放演習時間，故本市北郊及附近一帶鄉村，週來由晨至午，輾轉隆隆之炮聲，已連達一星期之久，復據增城來客稱：共軍試驗射擊區域，內有一段係由龍眼洞通增城之必經大道，往往每日晨興，必有鄉民肩挑雞鴨什貨等類，入市販售，自被劃入禁區後，每日上午，已禁止通行，必須在中午以後，始准往來，故增城與本市北郊鄉民，大感不便。

台山旅外鄉人收益  
中共沒收

各鄉積極組織青年  
搜集情報進行鬥爭  
台山通訊：本縣中共公佈「保產新法」後，凡全家不在鄉居住者，其所有農產品等之收益，一律暫歸當地農會保管，如屬親生女，可有部份收益享受(包括出嫁女)，此外任何人無權代管或享受，享受權益限額，亦僅足敷個人食用而已，除者亦須繳交農會保管。

台山旅外鄉人收益  
中共沒收

又自拾月份起，各鄉村農會奉令將各村青年加以嚴格組織訓練，名稱爲「青年學習組」，限拾五歲至廿二歲青年，均要參加，按其作用，係一面藉以灌輸共產主義，另一面利用爲搜集該地之情報及挑撥清算進行之推展，據悉，各鄉村已普遍組織成功，每一週開，必互相檢討工作，與附近之「青年學習組」各相監督其工作之展開，最近各鄉村嚴刑峻法，概由此等青年好大喜功所造成云。

中山地主還金贖命

中山通訊：自中共土改運動展開，本縣紳富戶或一般有產階級被指爲惡霸地主而被清算處決者，幾無日無之，最近區區麻東鄉之富戶張明福，最近以惡霸地主之資格而遭槍斃，貧農控彼

台山旅外鄉人收益  
中共沒收

于解放前勾結大天式某某，梁自某等，行兇搶劫，霸耕奪佃，先後打死貧農吳文順、何輝、張連、陳悅思、李和森等多人，張明福低頭認罪後，實農要求其賠償乾谷六萬斤，但祇交出半，其餘之三萬斤，因向債權人，拖欠未交，誰知竟因此而禍端飛來，被目爲至死不悟，頑抗到底之不法地主，當由中山縣人民法庭呈報上級核准，提出槍決，以爲不交門等果實之「不法地主」示儆，自張明福被槍決後，隨即交出金款或其他物資折合門等果實贖命者，有德勝村地主周耀源等多名，已交足門等果實之地主大多獲釋，但亦有於獲釋後因被指有某項罪名而復遭逮捕者。

電話 PA. 7825  
**髮絲司公活聯**  
LINWOOD COMPANY  
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

專辦中國顧繡絲髮絲巾男女  
袍睡衣花綢水木畫一切  
送禮佳品  
製造部  
專餐館白髮絲說衫工衣牀布

**行銀梳仔襟**  
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE  
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
華友與本行來往已多年矣。我們歡迎往來外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答。本行代客郵電匯款，香港手續最簡便及妥當。我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租買本行保險箱保存。我們隨時願爲我新舊華客服務。

**司公頓伊埠雲**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
VANCOUVER, CANADA  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君之信任

**4X**  
麵粉  
市嘜麵粉  
請常食美  
味優越之  
各種麵粉  
Caradian Bakes Ltd.

**廣珍金舖**  
常備新穎中西首飾  
各種著名手鐲袋鏢  
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
電器大總匯  
霜櫃大本營  
油爐大集會  
唱片大銷場  
馬開錫器行  
HOY'S  
450 MAIN STREET  
Vancouver, B. C.  
PA. 1813

**司公限有記隆生合**  
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.  
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
PHONE PA. 5845

**新到 頂厚冬菇 大江瑤柱**  
上市

**McGAVIN'S BREAD**  
包麵雲嘉麥  
●經濟餐  
麥嘉雲的麵包適合衛生  
對於滋養實有美味與確  
對經濟實有莫大之助力  
實有感人之美也倘蒙試  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包是開餐的好伴侶

**院戲定市喜晏地奧**  
ODEON HASTINGS THEATRE  
(街路卡近街市喜)  
**人戲**  
五場花旗  
偉大人戲  
蔚爲大觀  
新影畫  
場券相宜

**Lux Theatre**  
院戲斯樂  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
兼映談話時事畫片

**水龍煖龍煤油爐**  
歡迎開價快捷妥當華友賜顧格外克  
己 HUGO C. ORRE  
2117 Venables St. HA. 5713

**廣珍金舖**  
458-Hastings St. E. H.Ast. 3041  
Vancouver, B.C. 電話 喜市定三

**秘詩蒸酒**  
秘詩握·市·潑  
加拿大威士忌酒  
BC EXPORT  
威爾酒非並白告此  
號登所府政省特

**代東**  
本社定期於十一月廿五日舉行成立第廿八週年紀念典禮實具薄酌統請  
洪門民治黨各級黨部暨大小機關叔父昆仲  
姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸  
叨叻埠達權支社同人敬約  
Dart Club, 608 Pine St. Nanaimo, B.C. Canada

**船票價目表**  
來往溫哥華與乃磨航線  
六月廿九日至九月四日施行  
由溫哥華開  
上午十一點... 下午一點半  
下午六點... 下午八點半  
下午八點... 下午十點四十五分  
由乃磨開  
上午六點半... 上午八點四十分  
下午兩點半... 下午五點  
下午九點... 下午十一點半  
溫哥華至乃磨，雙方在船期前午准許下船  
單頭 來回  
溫哥華與乃磨 三元七毛五 大元七毛五 車位每次大元  
溫哥華與乃磨 貳元 三元六毛 車位每次大元  
來回船票限三十天  
週末票：溫哥華與乃磨五元六毛五 溫哥華與乃磨三元  
（週末票）：前往期限，由每星期五正午至週末「星期日」  
下午二時，逾期無效。  
四時期限，不能逾過星期一晚上十二時。

**詩不亞溫高華域多利叻船期表**  
(注意)：太平洋標準時間，愛情光陰時間則加一點。  
**來往溫哥華域多利航線**  
由溫哥華開  
每日上午九點四十分... 同日下午一點五十五分  
每日上午十一點五十九分... 翌晨七點  
由域多利開  
每日下午兩點四十五分... 全日下午六點五十五分  
每日下午四點五十五分... 翌晨七點  
溫哥華往域多利船 在船期前四十五分鐘准許下船  
域多利往溫哥華船 在船期前四十五分鐘准許下船  
溫哥華往域多利船 於下午十時准許下船。  
域多利往溫哥華船 於下午十時准許下船。



# 怪聲

洪信門  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以誠信除奸

THE CHINESE TIMES  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 少林奇俠傳 第五册 (一〇四)

### 尾聲 結束全書

誰料繼明招呼過後，穿到台前，將欲飛身而上時，默林大師疾追幾步，在繼明背後一抓，低低說：「你這小子，心裏有鬼，別想回身把頭一點，表示會意，這個關切只在一刻間，大都沒有留心到，祇有飛身飛得清楚，對她的哥哥飛聲說道：『默林大師在關切關師弟，祇怕今天這正台主不好吧？』」

默林大師在關切關師弟，祇怕今天這正台主不好吧？

默林大師在關切關師弟，祇怕今天這正台主不好吧？

## 戰爭？和平？

原著人：J.F. 杜爾斯

### 第二章：「了解敵情」

黨設法使它的份子控制職工會，其他政黨的重要職位，庶使可以發動罷工，破壞行動和國會裏的紛亂，而削弱了自由的組織，奠定國內不寧的基礎，這方法很明顯的在法國和義大利運用着。

蘇聯共產黨在戰前，祇能利用它的宣傳，它抓着每個機會，煽動不滿的情緒，他宣傳他自己的制度，才能給予所有不滿現狀者以他們所需求的。

蘇聯共產黨主義所想像的較長時間的階段，並不是任何人的壽命來衡量的。史太林說：『從資本主義到共產主義的過渡階段，必須不被看作一個迅速的時間，但應該是一個具體的歷史時代(1917-3031)』。

在上面的階段裏，我已經盡我所能，公正地介紹蘇聯共產主義的教義，以及史太林所訓導的他的方法。我知道，還有許多間歇的努力，解說這是『舊東西』和『給屏棄了』的蘇聯共產主義已經改變了，他不再追求世界底征服，並且不再使用欺騙，轉而進入內亂的方法了。

那，在我看來，祇是幻想而已。我希望而且相信，將來的俄羅斯政府，有一天宣布揚棄許多史太林的教義，正如史太林棄了許多馬克思和恩格斯的教義，那是可能的。因為過去在教義上曾經有過許多更改，托洛斯基和布加林所領導的共產主義，跟史太林所領導的就有很大的分別。

但是，我們不要相信，蘇聯共產黨主義確實改變上面所引述的教義，如果蘇聯共產黨和他們底附從份子把史太林的著作看作他們的聖經，拿他來教訓，訓導世界各地的共產黨徒，可能變成共產黨的份子，我們也不能夠相信蘇聯共產黨主義改變了他底方法，如果我們能夠得到那些方法，我們現在世界各地運用着。

許多地方，都有一種陋俗，遇有遠客到來，主人會叫他到女侍宿的，有人認為這種陋俗，太抵觸發生於荒僻窮苦的地方，因為認為這完全是由於經濟的意義，目的不過是向客人索取金錢，以為生活之助。此說一半對一半不對，因為這種陋俗的起源，並不是完全為金錢，到了後來，有點變質，才是為金錢而已。

## 婦女侍宿陋俗起源

(未完)

原來用女人來取好遠客的陋俗，是起源於春秋戰國時代的，管仲的「女閭」，有人雖然說他的目的是徵收夜合之資，以裕軍需，但其實亦是為招致遊談之士，因為管子相齊，開布衣卿相，他看見世間人材不足，要引用游談之士，於是不能不想出優待他們的方法，蓋所謂游談之士，都是極奇僻蕩不拘繩墨的人，非婦人醇酒，斷不足以繩墨他們(王書奴著中國娼妓史)。

由此看來，可見這種陋俗起源，最初完全是為招致遠人款待遊客的，並不是為金錢的，到了近代，這種陋俗漸漸消滅，但在荒僻窮苦的地方，仍然存在，那時才變了質，是為徵收索取金錢，以為生活之助，初時的用意，已復存在了。

## 女人皮白理由

哈佛大學愛德華博士和麻理工大學郭博士，藉着各種「分光光度計」合作實驗人類膚質，因為這種儀器，能夠由物體所發的光來分析物體本身的顏色，而且，不但可以檢驗皮膚的顏色，而且，同時可以知道皮膚中能充份供給養氣與否哩。

他們證明，為甚麼女人的皮膚比男人來得白晰呢？因為它所顯示的血液少，所顯示黑的色素也少。可是，它含有胡蘿蔔素來得多，這是由蔬菜中和蛋黃中得出的，同時，他們又證明了性腺所產生的荷爾蒙，對於皮膚的質素及顏色，有著調節的功用。

## 前題不次韻

古邑 荷更

皓皓從來一機圓，時逢佳節倍歡然。唱酬竟句分秋色，談笑擎杯邀紫娟。君子情懷淡似水，詩人意趣高於天。同看合曆今宵月，如此風流有幾年。

## 前題不次韻

古邑 荷更

時逢秋半熱初消，兩曆殊科月共圓。東閣嫦娥呈秀麗，西天仙女顯嬌妍。酒杯傳遞常嫌小，詩句推敲不計篇。但願大河同洗甲，萬方人士慶華筵。

## 前題不次韻

古邑 荷更

萬里光明不夜秋，詩豪酒興思悠悠。廣樓閣閣輝前弄，袁渚棠懷月下遊。耿耿山河南北淚，茫茫宇宙魯南愁。未長長樂三千女，趁好時機訂白頭。

## 前題不次韻

古邑 荷更

今宵月魄滿江城，王粲登樓一望平。笑面圓圓同坐論，盈眸歷歷可持評。世浮沉却共明，若得梯雲相聚首。緩緩蟾影入窗櫺。

**行銀路派奄**  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.

本行承接香港滙兌  
無論郵滙電滙快捷  
妥當并有保險箱出  
賃歡迎新顧客到來  
儲蓄

電話 Marine 2548  
奄派路銀行啓

**ADAMS**  
OLD RYE WHISKY

一飲亞淡斯  
堪威市杰酒  
君便能賞識  
其味質之美  
請君購飲此  
酒價錢克己

[載登所府政省詩卑或周酒非並白告此]

**味精**  
天廚味精廠出品  
各商號均有發售

英華公司  
Ying Wah Co.  
15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

蘇杭車衣  
Pacific 5716

**黃漢**  
經紀事務所  
填報工商入息稅紙  
解決：入籍移民事件  
辦理：生意數目部記  
各種保險，營業買賣

WONG HORNE  
AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE.,  
VANCOUVER, B.C.

TAtlow 1754

**行藥新統曹**  
C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元  
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
▲牛黃清心丸 四兩庄六元  
▲男子七疝丸 四兩庄六元  
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

▲救急  
▲治傷  
▲治毒

**司公益合**  
HOP YICK CO.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

本店專營中西食品  
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤行  
臘肉鴨片肉  
新到花生油鹹蛋生薑上市

**司公隆永**  
WING LUNG CO.  
142 E. Pender St. Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B.C. CANADA.

市登味臘時合製精  
源其精唐大美土祖  
源他製山埠國產國  
源繼各紅盅各屋合  
源續貨種灰腐苗瓜時  
登藥臘蛋乳米菜貨  
市材味蛋乳米菜貨

新到  
相宜 批發 零售 發行

**司公限有草烟利鐵**  
Heatley Trading Co. Ltd.  
77 East Pender St.,  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
Phone MA. 5783

香煙糖發行  
價錢相宜  
新到大宗

**黃漢**  
經紀事務所  
填報工商入息稅紙  
解決：入籍移民事件  
辦理：生意數目部記  
各種保險，營業買賣

WONG HORNE  
AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE.,  
VANCOUVER, B.C.

TAtlow 1754



集中桂南建築來鎮鐵路  
廣州訊：中共興築桂省來鎮

# 仁化中學反共潮

# 五名竟慘遭槍殺

仁化訊：本縣縣立仁化中學，於日前發生反共之風潮。校長李淑明，即被當局所扣留。學生四拾餘人，亦遭拘捕。其中五人，竟遭當局槍決。詳情如下。本縣縣立仁化中學，易手後，即由縣長陸一清之妻子李淑明接任校長。惟李因不學無術，其爲學生所不滿。惟其敢怒而不敢言。昨午仁化發起抗藥援朝之參軍

廣中校長被殺

· 台山訊：廣大中學校長伍子車，曾於李濟琛主粵政時，一度出任梅縣縣長。戰後，伍從事教育事業，任廣中校長。迨大陸易手，伍初尙彈冠私慶，以爲其舊上司李濟琛定可提拔之獲一官半職。距事實遠得其反。兩月前被其舊學生控以一「迫害青年」罪，被押回原籍斗湖公審，判予死刑。

又訊：斗山墟中和堂藥材舖經理曹良，橫江鄉曹厚村人。大陸暴亂手後，即逃香港。但其妻及五子（長子已赴美）則仍居鄉間。近日「土改隊」下鄉，硬指曹妻爲地主家屬，并指爲富商，迫其妻通知曹返鄉接受清算，勒令將款項田產掃數交出。後曹設法取其較年長之兩子往港，其妻則仍無法離虎口。

双解實用英漢字典

英漢四用辭典（靚紙）  
 現代英文辭典  
 啟明四用辭典  
 春明英漢小字典  
 無師自通英語問答百日通  
 華英文法捷徑  
 華英通用要語  
 自學英語會話  
 漢譯英文會話  
 青年自修口才與交際  
 青年成功之路  
 青年輕齒與致富  
 麗的呼聲錄音學曲  
 時代流行曲  
 麗的呼聲時代曲合訂本  
 雲維花絮錄  
 未婚妻 七毛  
 南國妖姬  
 霧美人  
 改造太太  
 野薔薇上下  
 關山明月上中（俊人著）上中  
 換巢鸞鳳（俊人著）  
 △武俠小說  
 鐵騎銀瓶六厚冊  
 俠骨柔情兩厚冊  
 少林僧三探武當山  
 五祖拳義木楊城

六元  
 六元五  
 三元九角五  
 壹元七角五  
 壹元二  
 八角五  
 五毛五  
 五毛五  
 四毛五  
 大毛  
 壹元壹  
 四毛五  
 壹元三五  
 七毛五  
 七毛五  
 七毛五  
 芙蓉娘 八手  
 七毛五  
 壹元六  
 （傑克著）壹元壹  
 （傑克著）壹元八五  
 （傑克著）壹元八五  
 上中 七毛五  
 （俊人著）七毛五  
 五元五  
 四元五  
 壹元二  
 壹元

WAH SUN BOOK SHOP  
 82 Pender St. E. Vancouver B.C.

頭暈身熱飽滯  
唔駛怕  
唯用家  
藏最効  
平安茶

憑券不取分文類卽寄贈  
平安茶一服以備試用爲盼  
此致雲哥華五洲藥房

**ENG CHOW CO**  
104 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

HARRY JAMES  
 INSURANCE & REAL ESTATE  
 1000 PINE ST. TEL 1377

---

新舊鄉里男女  
 人壽保險  
 保險排鋪及賠償辦法能  
 細微解釋  
 小旅館及伙食鋪出賣  
 地點好鋪租平鋪內有住房橋梓



[illegible]



